

# SÉNAT DE BELGIQUE

## SESSION DE 2012-2013

25 JUILLET 2013

### **Proposition de loi relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 77 de la Constitution**

(Déposée par MM. Philippe Mahoux, Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux, Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée et Mme Freya Piryns)

## DÉVELOPPEMENTS

En exécution de l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011, la présente proposition de loi a pour objet d'adapter les lois qui doivent être adoptées conformément à la procédure bicamérale obligatoire. C'est pourquoi la présente proposition de loi doit être lue conjointement avec la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) et la proposition de loi relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2234/1), ainsi que les propositions de révision des articles 5, 11bis, 23, 41, 135bis, 142, 144, 151, 162, 170 et 180 de la Constitution, déposées concomitamment au Parlement (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2235/1 à 5-2244/1). Les développements joints à la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) donnent un aperçu de l'ensemble des transferts de compétences dans le cadre de la Sixième Réforme de l'État.

La présente proposition de loi a pour but d'apporter les modifications nécessaires au Code judiciaire (1.), à

# BELGISCHE SENAAT

## ZITTING 2012-2013

25 JULI 2013

### **Wetsvoorstel met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet**

(Ingediend door de heren Philippe Mahoux, Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux, Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée en mevrouw Freya Piryns)

## TOELICHTING

Dit wetsvoorstel heeft tot doel om ter uitvoering van het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staatshervorming van 11 oktober 2011 de nodige aanpassingen aan te brengen aan de wetten die worden aangenomen volgens de verplicht bicamerale procedure. Het wetsvoorstel dient daarom samen te worden gelezen met het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1) en het wetsvoorstel met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2234/1) alsook de voorstellen tot herziening van de artikelen 5, 11bis, 23, 41, 135bis, 142, 144, 151, 162, 170 en 180 van de Grondwet alsook het voorstel tot invoeging van een artikel 39bis in de Grondwet (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nrs. 5-2235/1 tot 5-2244/1) die gelijktijdig met dit wetsvoorstel in het Parlement werden ingediend. De toelichting bij het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1) geeft een algemeen overzicht van de bevoegdheidsoverdrachten in het kader van de Zesde Staatshervorming.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de nodige wijzigingen aan te brengen aan het Gerechtelijk Wetboek (1.),

la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en exécution de l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État (2.) et a par ailleurs trait à l'élargissement des compétences du Conseil d'État afin d'attribuer à la section du contentieux administratif la possibilité d'accorder une indemnité réparatrice à une partie requérante ou une partie intervénante, si elle en fait la demande (3.), au renforcement de la politique de sécurité à Bruxelles (4.) et au Comité de concertation (5.).

## **1. Modifications du Code judiciaire**

L'article 2, l'article 3 et l'article 27 de la présente proposition de loi portent sur l'exécution de la partie de l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011 concernant la communautarisation de l'organisation et des compétences relatives à l'exécution des peines exercées par les maisons de justice. Elle modifie les articles 196bis et 196quater du Code judiciaire qui concernent le comité de sélection et le comité d'évaluation pour les assesseurs qui siègent dans les tribunaux de l'application des peines.

Il est dès lors prévu une implication des communautés par la participation des directeurs généraux des maisons de justice à la sélection des assesseurs des tribunaux de l'application des peines.

Afin d'assurer une certaine cohérence, une implication similaire des communautés est prévue pour le comité d'évaluation.

À cette fin, l'article 2 et l'article 3 de la présente proposition de loi doivent être lus conjointement avec la proposition de loi spéciale concernant la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1).

## **2. Modifications de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone**

L'article 4 et l'article 5 de la présente proposition de loi apportent diverses modifications à la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, suite aux modifications apportées à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1)

aan de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ter uitvoering van het Institutioneel akkoord voor de Zesde Staatshervorming (2.), en heeft verder betrekking op de uitbreiding van de bevoegdheid van de Raad van State, om de afdeling bestuursrechtspraak de mogelijkheid te geven om een schadevergoeding tot herstel toe te kennen aan de verzoekende partij of aan een tussenkomende partij indien ze daarom vraagt (3.), de versterking van het Brusselse veiligheidsbeleid (4.) en het Overlegcomité (5.).

## **1. Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek**

Artikel 2, artikel 3 en artikel 27 van dit wetsvoorstel hebben betrekking op de uitvoering van het deel van het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staatshervorming van 11 oktober 2011 dat betrekking heeft op de communautarisering van de organisatie en de bevoegdheden met betrekking tot de strafuitvoering, die worden uitgeoefend door de justitiehuizen. Het wijzigt de artikelen 196bis en 196quater van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op het selectiecomité en het evaluatiecomité voor de assesseuren die zetelen in de strafuitvoeringsrechtbanken.

Er wordt derhalve voorzien in een betrokkenheid van de gemeenschappen door de deelname van de directeurs-generaal van de justitiehuizen aan de selectie van de assesseuren van de strafuitvoeringsrechtbanken.

Met het oog op een zekere coherentie wordt voor het evaluatiecomité voorzien in een soortgelijke betrokkenheid van de gemeenschappen.

Artikel 2 en artikel 3 van dit wetsvoorstel dienen daarom samen te worden gelezen met het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1)

## **2. Wijzigingen van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap**

Artikel 4 en artikel 5 brengen diverse wijzigingen aan in de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de wijzigingen aan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen door het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1).

### **3. Modifications des lois coordonnées sur le Conseil d'État**

Conformément à l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011, la loi permet au Conseil d'État d'accorder une indemnité réparatrice à la partie requérante ou à une partie intervenante, si elle en fait la demande.

À cette fin, l'article 6 et l'article 7 de la présente proposition de loi doivent être lus conjointement avec la proposition de révision de l'article 144 de la Constitution (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2242/1).

### **4. Renforcement de la politique de sécurité à Bruxelles**

L'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011 prévoit également diverses mesures institutionnelles en vue de renforcer la politique de sécurité à Bruxelles.

À ces fins, la présente proposition de loi porte diverses mesures en vue de renforcer l'efficacité de la politique de sécurité à Bruxelles (voyez les articles 8 à 23). Il est renvoyé aux développements de la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État, sur les aspects relatifs au renforcement de la sécurité à Bruxelles.

### **5. Le Comité de concertation**

L'Accord institutionnel prévoit le renforcement du rôle du Parlement et indique que la présente réforme de l'État renforce le besoin de coordination entre l'État fédéral et les entités fédérées. Une attention particulière sera accordée à la manière dont s'organisera la discussion sur les programmes internationaux obligatoires (comme les programmes de convergence européens) qui relèvent de la compétence de plusieurs niveaux de pouvoirs.

Dans ce cadre, il sera précisé au plan légal, le rôle et le fonctionnement du Comité de concertation en tant que point central de concertation, de coopération et d'impulsion de stratégies coordonnées notamment pour répondre aux objectifs européens, dans le respect des compétences de chacun.

L'ordre du jour et les décisions du Comité de concertation seront rendues accessibles pour le Parlement. Les procédures de fonctionnement seront formalisées afin que les gouvernements puissent préparer en temps voulu les positions qu'ils défendront devant le Comité de concertation.

### **3. Wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State**

Overeenkomstig het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staatshervorming van 11 oktober 2011 strekt dit wetsvoorstel ertoe het de Raad van State mogelijk te maken om een schadevergoeding tot herstel toe te kennen aan de verzoekende partij of aan een tussenkomende partij indien ze daarom vraagt.

Artikel 6 en artikel 7 van dit wetsvoorstel dienen daarom samen te worden gelezen met het voorstel tot herziening van artikel 144 van de Grondwet (*Parl. St.*, zitting 2012-2013, nr. 5-2242/1)

### **4. Versterking veiligheidsbeleid Brussel**

Het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staats-hervorming van 11 oktober 2011 voorziet eveneens in diverse institutionele maatregelen om het veiligheidsbeleid in Brussel te versterken.

Daartoe bevat dit wetsvoorstel diverse maatregelen om de efficiëntie van het veiligheidsbeleid in Brussel te versterken (zie artikelen 8 tot 23). Er wordt verwezen naar de toelichting van het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staats-hervorming, wat de aspecten tot versterking van de veiligheid in Brussel betreft.

### **5. Het Overlegcomité**

Het Institutioneel Akkoord voorziet in de versterking van de rol van het Parlement en stelt dat de huidige staatshervorming ook de behoefte aan coördinatie versterkt tussen de Federale Staat en de deelstaten. Er zal bijzondere aandacht geschonken worden aan de wijze waarop het debat georganiseerd zal worden over de verplichte internationale programma's (zoals de Europese convergentieprogramma's) waarvoor verschillende beleidsniveaus bevoegd zijn.

In dit kader zullen de rol en werking van het Overlegcomité wettelijk worden verduidelijkt als centraal punt voor overleg, samenwerking en impulsen van gecoördineerde strategieën, onder andere om aan de Europese doelstellingen te voldoen, met naleving van de bevoegdheden van eenieder.

Het Parlement zal toegang krijgen tot de agenda en beslissingen van het Overlegcomité. De werkingsprocedures zullen worden geformaliseerd opdat de regeringen tijdig de standpunten kunnen voorbereiden die ze in het Overlegcomité zullen verdedigen.

Une attention particulière sera en outre accordée à la présentation de rapports réguliers sur les activités des conférences interministérielles et à la discussion qui s'y rapporte.

Les articles 24 à 26 apportent un certain nombre de précisions dans la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne les règles de fonctionnement du Comité de concertation, ainsi que l'accès des membres des Parlements aux documents de ce Comité.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

La présente loi tend à attribuer des compétences à l'agglomération bruxelloise. Sur ce point, elle trouve donc son fondement dans l'article 165, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution. Par conséquent, elle règle ici également une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Article 2

Le présent article modifie le Code judiciaire dans le cadre de la communautarisation de l'organisation et des compétences relatives à l'exécution des peines exercées par les maisons de justice.

Cet article modifie l'article 196bis, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire qui concernent la composition du comité de sélection des assesseurs au tribunal de l'application des peines.

L'alinéa 2 est complété de manière à ce que le fonctionnaire dirigeant des maisons de justice ou du service qui en reprend les missions puisse participer à la sélection des assesseurs.

L'alinéa 3 est complété de manière à tenir compte des particularités linguistiques dans le ressort de Liège. Ainsi, il est prévu pour l'organisation des examens dans le ressort de la cour d'appel de Liège, une représentation communautaire germanophone et francophone.

### Article 3

Cet article modifie l'article 196quater du Code judiciaire qui concerne le comité d'évaluation des assesseurs.

Men zal ook bijzondere aandacht schenken aan de voorstelling van regelmatige rapporten over de activiteiten van de interministeriële conferenties en de daarmee samenhangende discussies.

Artikelen 24 tot 26 voorzien in een aantal verduidelijkingen van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzake de werkingsregels van het Overlegcomité en de toegang van parlementsleden tot de documenten van dit Comité.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Deze wet beoogt de Brusselse agglomeratie bevoegdheden toe te kennen. Op dit punt vindt hij zijn grondslag dus in artikel 165, § 1, van de Grondwet. Ze regelt bijgevolg ook hier een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Artikel 2

Dit artikel wijzigt het Gerechtelijk Wetboek in het kader van de communautarisering van de organisatie en de bevoegdheden met betrekking tot de strafuitvoering, die worden uitgeoefend door de justitiehuizen.

Krachtens dit artikel wordt artikel 196bis, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, die betrekking hebben op de samenstelling van het selectiecomité van de assessoren van de strafuitvoeringsrechtbank gewijzigd.

Het tweede lid wordt aangevuld opdat de leidende ambtenaar van de justitiehuizen of van de dienst die er de opdrachten van overneemt, zou kunnen deelnemen aan de selectie van de assessoren.

Het derde lid wordt aangevuld teneinde rekening te houden met de specifieke taalkenmerken in het rechtsgebied Luik. Aldus wordt voor de organisatie van de examens in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik voorzien in een vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

### Artikel 3

Krachtens dit artikel wordt artikel 196quater van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het evaluatiecomité van de assessoren gewijzigd.

Dans un souci de cohérence, les modifications apportées sont identiques à celles de l'article 196bis du même Code.

#### Article 4

Cet article apporte diverses modifications à l'article 5 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, suite aux modifications apportées à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1).

Le présent article a pour objet de rendre l'article 6*quinquies* de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré conformément à l'article 34 de la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) applicable à la Communauté germanophone.

Par ailleurs, cette disposition tend à rendre applicable à la Communauté germanophone la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) qui tend entre autres à prévoir une période transitoire pendant laquelle les Communautés et la Commission communautaire commune pourront faire appel aux actuelles institutions de paiement pour continuer à assurer, contre rémunération, la gestion administrative et le paiement des allocations familiales ainsi qu'à prévoir, en ce qui concerne les transferts de compétences en matière de soins de santé, une période transitoire en ce qui concerne le maximum à facturer.

#### Article 5

Cet article tend à rendre applicables à la Communauté germanophone, les modifications apportées par la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) à l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles pour autant que ces modifications concernent les compétences de la Communauté germanophone.

#### Article 6 et article 7

Les articles proposés apportent des modifications aux lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Met het oog op de coherentie zijn de aangebrachte wijzigingen identiek aan de wijzigingen aangebracht in artikel 196bis van hetzelfde Wetboek.

#### Artikel 4

Dit artikel brengt diverse wijzigingen aan in artikel 5 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de wijzigingen aan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen door het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1).

Dit artikel heeft tot doel om artikel 6*quinquies* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat overeenkomstig artikel 34 van het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming wordt ingevoegd (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1), toepasbaar te maken op de Duitstalige Gemeenschap.

Verder strekt dit artikel ertoe het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1) dat er onder meer toe strekt om in een overgangsperiode te voorzien gedurende dewelke de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een beroep zullen kunnen doen op de bestaande uitbetalinginstellingen teneinde, tegen vergoeding, het administratief beheer en de uitbetaling van de gezinsbijslagen te blijven verzekeren, alsook om, wat betreft de bevoegdheidsoverdrachten met betrekking tot de gezondheidszorg, in een overgangsperiode te voorzien inzake de maximumfactuur, van toepassing te maken op de Duitstalige Gemeenschap.

#### Artikel 5

Dit artikel strekt ertoe de wijzigingen die door het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1) worden aangebracht aan artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen van overeenkomstige toepassing te verklaren op de Duitstalige Gemeenschap, voorzover deze wijzigingen betrekking hebben op de bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap.

#### Artikel 6 en artikel 7

De voorgestelde artikelen brengen wijzigingen aan aan de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Actuellement, la partie qui obtient gain de cause devant le Conseil d'État mais dont le préjudice n'est pas entièrement réparé par l'annulation de l'acte est contrainte d'introduire une nouvelle action devant les juridictions civiles. Cela impose à un nouveau juge de réexaminer l'ensemble du dossier, ce qui entraîne de nouveaux frais de justice et de nouveaux délais de procédure.

Conformément à l'Accord institutionnel du 11 octobre 2011 sur la Sixième Réforme de l'État, la loi permet au Conseil d'État d'accorder une indemnité réparatrice à la partie requérante ou à une partie intervenante, si elle en fait la demande. La possibilité de formuler cette demande n'est toutefois ouverte à la partie intervenante que si elle vient en appui de la partie requérante et poursuit l'annulation de l'acte, la demande d'indemnité réparatrice constituant un accessoire du recours en annulation. Dans les autres hypothèses, le droit commun de la responsabilité civile reste seul d'application.

Cette compétence nouvelle du Conseil d'État permettra d'éviter à la partie qui a fait constater une illégalité par le Conseil d'État de devoir saisir ensuite une juridiction civile pour obtenir un dédommagement du préjudice qu'elle aurait subi du fait de cet acte. Le choix de cette procédure la prive cependant de la possibilité d'introduire encore une telle action en responsabilité civile pour obtenir la réparation du même préjudice.

Toutefois, il convient de laisser aux parties qui le souhaitent la possibilité de s'adresser, comme c'est le cas actuellement, aux cours et tribunaux de l'ordre judiciaire afin d'obtenir une réparation sur la base des articles 1382 à 1386 du Code civil. En effet, l'indemnité réparatrice se distingue de la réparation du dommage sur la base des articles 1382 à 1386 du Code civil. En outre, il n'existe pas de voies de recours contre les arrêts du Conseil d'État. La partie concernée devra donc poser le choix d'opter pour une action en responsabilité civile ou pour une indemnité réparatrice allouée par le Conseil d'État, avec l'avantage dans ce cas d'une économie procédurale et d'un gain de temps. Cependant, une fois ce choix posé, le principe «*electa una via*» trouve à s'appliquer. Le même principe s'applique lorsque la partie a fait le choix de l'action en responsabilité civile : dans ce cas, il ne peut plus être demandé d'indemnité réparatrice au Conseil d'État.

Afin d'éviter une surcharge de travail inutile, tant pour les parties que pour l'auditorat du Conseil d'État, il est prévu de laisser aux parties concernées la possibilité d'attendre l'arrêt du Conseil d'État se

Thans moet een partij die door de Raad van State in het gelijk wordt gesteld maar van wie het nadeel niet volledig wordt hersteld door de nietigverklaring van de handeling, een nieuwe vordering instellen bij de burgerlijke rechbanken. Daardoor moet een nieuwe rechter heel het dossier opnieuw bestuderen, wat opnieuw gerechtskosten en proceduretermijnen met zich meebrengt.

Overeenkomstig het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staatshervorming van 11 oktober 2011 strekt dit wetsvoorstel ertoe het de Raad van State mogelijk te maken om een vergoeding toe te kennen aan de verzoekende partij of aan een tussenkomende partij indien ze daarom vraagt. De tussenkomende partij heeft echter alleen de mogelijkheid om dit verzoek te formuleren als ze de verzoekende partij ondersteunt en de nietigverklaring van de handeling vordert, aangezien het verzoek tot vergoeding een accessorium is van het beroep tot nietigverklaring. In alle andere gevallen blijft het gemeen recht van de burgerlijke aansprakelijkheid van toepassing.

Deze nieuwe bevoegdheid van de Raad van State laat toe dat de partij die een onwettigheid door de Raad van State heeft laten vaststellen, kan vermijden om vervolgens de zaak bij een burgerlijke rechbank aanhangig te moeten maken om een vergoeding te krijgen voor het nadeel dat ze omwille van deze akte heeft geleden. De keuze voor deze procedure ontneemt haar echter de mogelijkheid om nog een dergelijke burgerlijke aansprakelijkheidsrechtsvordering in te stellen om het herstel van het nadeel te krijgen.

Evenwel moeten de partijen die dit wensen de mogelijkheid behouden om zich, zoals dat nu het geval is, tot de hoven en rechbanken van de rechterlijke orde te wenden om een herstel te krijgen op basis van de artikelen 1382 tot 1386 van het Burgerlijk Wetboek. De schadevergoeding tot herstel onderscheidt zich immers van het herstel van de schade op basis van artikelen 1382 tot 1386 van het Burgerlijk Wetboek. Bovendien bestaat er geen mogelijkheid om beroep aan te tekenen tegen de arresten van de Raad van State. De betrokken partij zal er dus voor moeten kiezen om ofwel te opteren voor een burgerlijke aansprakelijkheidsrechtsvordering, ofwel voor een schadevergoeding tot herstel die wordt toegekend door de Raad van State, met in dat geval het voordeel inzake proceseconomie en tijdswinst. Evenwel, zodra deze keuze is gemaakt, vindt het «*electa una via*»-principe toepassing. Hetzelfde principe geldt wanneer een partij heeft gekozen voor een burgerlijke aansprakelijkheidsrechtsvordering: in dit geval, kan er geen schadevergoeding tot herstel meer aan de Raad van State worden gevraagd.

Om onnodige werklast te vermijden, zowel voor de partijen als voor het auditoraat van de Raad van State, wordt erin voorzien de betrokken partijen de mogelijkheid te laten om het arrest van de Raad van State

prononçant sur la requête en annulation avant de formuler la demande d'indemnité. La demande doit donc être introduite au plus tard soixante jours après la notification de l'arrêt constatant l'illégalité.

La notion d'indemnité apparaît déjà à l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'État (actuel contentieux de l'indemnité), où elle est toutefois octroyée dans un contexte différent puisqu'elle ne suppose pas d'illégalité de la part de l'acte à la base du préjudice, mais uniquement un dommage exceptionnel causé par une autorité administrative. Cette indemnité ne peut consister qu'en l'octroi d'une somme d'argent et non en une réparation en nature (1), ce qui la distingue de la réparation du dommage sur la base des articles 1382 à 1386 du Code civil, laquelle suppose en premier ordre la réparation en nature (2). Dans le cadre de ce contentieux, le Conseil d'État dispose d'un très large pouvoir d'appréciation, il peut, selon les cas, accorder réparation intégrale ou partielle du préjudice exceptionnel en fonction de ce que l'équité lui paraît commander, à la seule réserve que l'indemnité accordée ne peut, en principe, être supérieure à celle réclamée dans la demande préalable (3).

L'indemnité visée dans la disposition proposée s'inspire donc de cette notion, mais elle en diffère également à certains égards. Le caractère de réparation du préjudice est ainsi souligné, de préférence au concept de décision «en équité». Il a toutefois été opté pour le maintien d'une obligation pour le Conseil d'État de tenir compte «de toutes les circonstances d'intérêt public et privé». Cette obligation se justifie notamment par la nécessité de maintenir un équilibre entre la partie qui poursuit l'annulation et la partie adverse, dans la mesure où celle-ci ne dispose pas de la possibilité de choisir la voie procédurale qu'elle estime la plus avantageuse, puisqu'elle est liée par le choix opéré par la partie qui demande l'indemnité. L'indemnité réparatrice allouée en application de cette disposition se distingue donc tant de la réparation du dommage sur la base des articles 1382 à 1386 du Code civil, que de l'indemnité «en équité» de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, bien qu'elle possède des points communs avec ces deux notions. Il s'agit donc d'une notion autonome dont il convient de laisser au Conseil d'État le soin de dégager progressivement les modalités au travers de sa jurisprudence.

(1) Conseil d'État, *Bossu c. État belge*, n° 17273, du 13 novembre 1975.

(2) Cass. 26 juin 1980, *Pas.*, 1980, I, p. 1342, concl.; J. Velu, *APT.*, 1981, note D. Déom.

(3) Conseil d'État, *Silay c. État belge*, n° 133 634 du 7 juillet 2004.

over het verzoekschrift tot nietigverklaring af te wachten alvorens het verzoek tot vergoeding te formuleren. Het verzoek moet dus uiterlijk zestig dagen na de kennisgeving van het arrest waarbij de onwettigheid wordt vastgesteld, worden ingediend.

Het begrip «herstelvergoeding» komt al voor in artikel 11 van de gecoördineerde wetten van de Raad van State (huidig contentieux van de herstelvergoeding), waar ze echter wordt toegekend in een andere context aangezien ze geen onwettigheid veronderstelt van de handeling die aan de basis ligt van de schade, maar enkel «buitengewone» schade veroorzaakt door een administratieve overheid. Deze vergoeding kan enkel bestaan in de toekenning van een geldsom en niet in een herstel in natura (1), wat haar onderscheidt van het herstel van de schade op basis van de artikelen 1382 tot 1386 van het Burgerlijk Wetboek, dat in eerste orde het herstel in natura veronderstelt (2). In het kader van dit contentieux beschikt de Raad van State over een zeer ruime beoordelingsbevoegdheid. Hij kan naargelang het geval een volledig of gedeeltelijk herstel van de buitengewone schade toekennen volgens wat hem billijk lijkt. Het enige voorbehoud is dat de toegekende vergoeding in principe niet hoger mag liggen dan de in het voorafgaande verzoek gevraagde vergoeding (3).

De in de voorgestelde bepaling bedoelde vergoeding is dus op dit begrip geïnspireerd, maar ze verschilt er ook van in bepaalde opzichten. Het karakter van het herstel van de schade wordt aldus benadrukt, eerder dan het begrip van de uitspraak «naar billijkheid». Er werd echter gekozen voor het behoud van de verplichting voor de Raad van State om rekening te houden met «alle omstandigheden van openbaar en particulier belang». Deze verplichting is onder andere gerechtvaardigd door de noodzaak om een evenwicht te behouden tussen de partij die de nietigverklaring vordert en de verwerende partij, in die zin dat die laatste niet over de mogelijkheid beschikt om de volgens haar meest voordelijke procedurele weg te kiezen, aangezien ze gebonden is door de keuze van de partij die de vergoeding vraagt. De schadevergoeding tot herstel die wordt toegekend met toepassing van deze bepaling onderscheidt zich dus zowel van het herstel van de schade op basis van de artikelen 1382 tot 1386 van het Burgerlijk Wetboek als van de herstelvergoeding «naar billijkheid» van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, hoewel ze gemeenschappelijke punten heeft met deze twee begrippen. Het gaat dus om een autonoom begrip waarvan aan de Raad van State de zorg wordt overgelaten om geleidelijk aan de modaliteiten te bepalen in zijn rechtspraak.

(1) Raad van State, *Bossu t. Belgische staat*, nr. 17273 van 13 november 1975.

(2) Cass. 26 juni 1980, *Pas.*, 1980, I, p. 1342, concl. J. Velu, *APT.*, 1981, noot D. Déom.

(3) Raad van State, *Silay t. Belgische Staat*, nr. 133 634 van 7 juli 2004.

La demande d'indemnité pourra être formulée non seulement lorsque le Conseil d'État annule un acte, un règlement ou une décision implicite de rejet, mais pour tout préjudice né d'une illégalité constatée dans un arrêt. Cette nuance a été introduite pour éviter que certaines modalités de procédure, en particulier la boucle administrative (actuellement en projet), ne puissent être interprétées comme privant la partie qui a subi un préjudice du fait de l'acte illégal, mais finalement réparé à l'issue de ladite boucle, de la possibilité d'être indemnisé du préjudice subi. Il faut également prendre en considération le fait que lorsqu'une partie perd en cours de procédure l'intérêt à ce qu'un acte disparaîsse de l'ordre juridique, notamment en raison d'une évolution de sa situation personnelle, cela ne signifie pas qu'elle n'a pas subi un préjudice du fait de l'illégalité de cet acte et qu'elle ne conserve pas un intérêt légitime à poursuivre son action. Dès lors que le Conseil d'État se voit investi de la compétence d'indemniser le préjudice subi du fait d'un acte, d'un règlement ou d'une décision implicite illégal, il lui reviendra donc en toute hypothèse de statuer sur sa légalité s'il est soutenu que le rejet allégué aurait causé un préjudice susceptible de donner lieu à une telle indemnisation.

Enfin, l'ajout de l'article 11bis dans l'énumération des dispositions visées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, habilité le Roi à déterminer par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles de procédure applicables à la demande d'indemnité. L'arrêté devra notamment préciser les modalités et les délais applicables pour l'échange des mémoires et le dépôt du rapport de l'auditeur sur les questions spécifiquement liées à cette demande. Ces règles de procédure devront bien évidemment être conciliaires avec l'obligation fixée dans la loi de statuer sur la demande d'indemnité dans les douze mois de la demande.

#### Article 8 et article 9

Ces dispositions modifient diverses dispositions du Code électoral pour tenir compte de la suppression de la fonction de gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

#### Article 10

Le présent article apporte des modifications à la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

En vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles,

Het verzoek tot vergoeding zal niet enkel kunnen worden geformuleerd wanneer de Raad van State een akte, een reglement of een stilzwijgend afwijzende beslissing nietig verklaart, maar ook voor alle schade die ontstaat door een in een arrest vastgestelde onwettigheid. Deze nuance werd ingevoerd om te vermijden dat bepaalde proceduremodaliteiten, in het bijzonder de bestuurlijke lus (thans in ontwerp), zouden kunnen worden geïnterpreteerd alsof ze de partij die het nadeel heeft geleden omwille van de onwettige akte, maar uiteindelijk hersteld na de zogenaamde lus de mogelijkheid zou ontzeggen om vergoed te worden voor haar nadeel. Er moet ook worden aangenomen dat wanneer een partij hangende de procedure haar belang verliest bij het verdwijnen van een handeling uit de rechtsorde, onder andere omwille van een evolutie in haar persoonlijke situatie, dit niet betekent dat ze geen nadeel heeft geleden omwille van de onwettigheid van deze handeling en dat ze geen legitiem belang behoudt bij het beroep. Aangezien de Raad van State de bevoegdheid heeft gekregen om het nadeel geleden door een akte, een reglement of een stilzwijgend afwijzende beslissing, te vergoeden, komt het hem toe om in elk geval te oordelen over de wettigheid als er wordt beweerd dat de aangehaalde onwettigheid een nadeel heeft veroorzaakt dat kan leiden tot een dergelijke vergoeding.

Tot slot heeft de toevoeging van artikel 11bis in de opsomming van de bepalingen bedoeld in artikel 30, § 1, eerste lid, tot doel de Koning te machtigen bij een in Ministerraad overlegd besluit de rechtspleging te bepalen die van toepassing is op het verzoek tot vergoeding. In het besluit zullen onder andere de modaliteiten en termijnen moeten worden verduidelijkt die van toepassing zijn bij de uitwisseling van de memories en de indiening van het verslag van de auditeur over de vragen die specifiek met dit verzoek verband houden. De rechtspleging zal uiteraard verzoenbaar moeten zijn met de in de wet vastgestelde verplichting om te oordelen over het verzoek tot vergoeding binnen twaalf maanden na het verzoek.

#### Artikel 8 en artikel 9

Deze bepalingen wijzigen diverse bepalingen van het Kieswetboek om rekening te houden met de afschaffing van de functie van gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad.

#### Artikel 10

Dit artikel brengt wijzigingen aan aan de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomérations en federaties van gemeenten.

Krachtens artikel 6, § 1, VIII, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming

l'autorité fédérale peut notamment charger les autorités des agglomérations de «missions». Sur la base de cette disposition, le présent article confie à l'agglomération bruxelloise les compétences qui, dans les provinces wallonnes et flamandes, sont confiées par la loi fédérale aux gouverneurs de province et qui sont actuellement exercées par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. C'est notamment le cas de leurs compétences relatives au maintien de l'ordre et à la sécurité civile. Cette disposition est à lire conjointement avec l'article 2 de la proposition de loi relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2234/1) qui modifie la loi provinciale en supprimant la fonction de gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Dans le cadre de l'agglomération bruxelloise, les organes qui exercent les attributions ainsi conférées à l'agglomération sont déterminés, conformément à l'article 166, § 2, de la Constitution, par la loi spéciale.

Il va de soi que lorsque des lois particulières prévoient expressément que les missions qui sont confiées aux gouverneurs le sont exclusivement aux gouverneurs des provinces wallonnes et flamandes, et non pas à l'autorité qui exerce cette fonction sur le territoire de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la présente disposition n'a pas pour effet de leur confier ces missions. Tel est le cas de certaines missions attribuées aux gouverneurs de provinces à l'égard des zones de secours par la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, qui ne trouvent pas à s'appliquer dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, dès lors que dans cet arrondissement, les missions des secours sont assurées par un organisme d'intérêt public créé en application de l'article 5 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

En revanche, lorsque dans des lois particulières, des compétences sont attribuées aux gouverneurs de province, sans autre précision, il y aura désormais lieu de considérer que cette compétence est exercée par l'autorité de l'agglomération compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

L'article confie à l'agglomération des missions en matière de coordination de la sécurité. Il s'agit tout d'abord de l'observation et de l'enregistrement de la criminalité, sans préjudice des compétences actuelles des services publics fédéraux Intérieur et Justice. Le ministre-président, qui est l'organe désigné par l'article 58 de la proposition de loi spéciale (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1) pour exercer

der instellingen, kan de federale overheid onder meer de overheden van de agglomeraties belasten met «opdrachten». Op basis van deze bepaling vertrouwt dit artikel de Brusselse agglomeratie de bevoegdheden toe die in de Waalse en Vlaamse provincies door de federale wet aan de provinciegouverneurs worden toevertrouwd en die momenteel door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden uitgeoefend. Dat is onder meer het geval voor hun bevoegdheden inzake ordehandhaving en civiele veiligheid. Deze bepaling moet samen worden gelezen met artikel 2 van het wetsvoorstel met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2234/1) dat de provinciewet wijzigt, waarbij de functie van gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt afgeschaft. In het kader van de Brusselse agglomeratie worden de organen die de aldus aan de agglomeratie overgedragen bevoegdheden zullen uitoefenen, door de bijzondere wet bepaald, overeenkomstig artikel 166, § 2, van de Grondwet.

Het spreekt voor zich dat wanneer bijzondere wetten er explicet in voorzien dat de opdrachten die aan de gouverneurs worden toevertrouwd, uitsluitend aan de gouverneurs van de Waalse en Vlaamse provincies worden toevertrouwd en niet aan de overheid die deze functie uitoefent op het grondgebied van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, deze bepaling niet inhoudt dat deze opdrachten hun worden toevertrouwd. Dat is het geval voor bepaalde opdrachten die door de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid aan de provinciegouverneurs worden toegewezen wat de hulpzones betreft, opdrachten die niet kunnen worden uitgeoefend in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, aangezien in dit arrondissement de bijstandsopdrachten door een instelling van openbaar nut worden verzekerd die is opgericht in toepassing van artikel 5 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Wanneer daarentegen in bijzondere wetten bevoegdheden worden toegekend aan de provinciegouverneurs, zonder andere verduidelijking, zal er voortaan moeten worden van uitgegaan dat deze bevoegdheid door de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de agglomeratie wordt uitgeoefend.

Het artikel vertrouwt de agglomeratie opdrachten toe inzake de coördinatie van de veiligheid. Het gaat in de eerste plaats om de monitoring en de registratie van de criminaliteit, onverminderd de bestaande bevoegdheden van de Federale Overheidsdiensten Binnenlandse Zaken en Justitie. De minister-president, door artikel 58 van het voorstel van bijzondere wet (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1)

cette compétence de l'agglomération devient ainsi responsable de la coordination des monitorings locaux de sécurité, de l'enregistrement uniforme de la criminalité à Bruxelles et du *monitoring* permanent de la criminalité de rue et des autres formes de criminalité prioritaires. L'agglomération aura en outre la compétence d'élaborer un plan régional de sécurité, qui aura pour but d'assurer une coordination des plans zonaux de sécurité. Ce plan fait l'objet de dispositions modificatives de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

L'agglomération aura également pour mission d'encourager une mutualisation de certains services administratifs des zones de police (par exemple : services juridiques, marchés publics, informatique) et encouragera les recours à la centrale d'achat pour l'acquisition de matériel.

La tutelle spécifique, qui est actuellement exercée par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale sur les budgets des zones de police de cet arrondissement, est attribuée à l'agglomération.

L'agglomération sera également compétente pour la coordination de la prévention sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Enfin, l'agglomération aura pour mission de proposer un texte d'harmonisation des règlements communaux de police, dans le respect des spécificités communales.

## Article 11

Cet article modifie l'article 5, § 2, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques. Cette disposition prévoit que « *le gouverneur de province ou de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale fixe, par arrêté de police, les modalités de l'apposition d'affiches électorales et de l'organisation des caravanes motorisées* ». La proposition remplace les mots « *gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale* », par les mots « *l'autorité compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises* ». En vertu de cette dernière disposition, il s'agira du ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

aangesteld als orgaan om deze bevoegdheid van de agglomeratie uit te oefenen, wordt aldus verantwoordelijk voor de coördinatie van de lokale veiligheids-monitorings, de uniforme registratie van de criminaliteit in Brussel en de permanente monitoring van de straatcriminaliteit en andere prioritaire vormen van criminaliteit. De agglomeratie zal bovendien bevoegd zijn om een gewestelijk veiligheidsplan op te stellen, dat de zonale veiligheidsplannen moet coördineren. Dit plan maakt het voorwerp uit van bepalingen tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

De agglomeratie zal ook als opdracht hebben het samenvoegen van bepaalde administratieve diensten van de politiezones aan te moedigen (bijvoorbeeld : juridische diensten, overheidsopdrachten, informatica) en zal het beroep op de aankoopcentrale voor de aankoop van materiaal aanmoedigen.

Het specifiek toezicht dat momenteel door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt uitgeoefend op de begrotingen van de politiezones van dit arrondissement, wordt aan de agglomeratie toegewezen.

De agglomeratie zal ook bevoegd zijn voor de coördinatie van de preventie op heel het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Ten slotte zal de agglomeratie een tekst moeten voorleggen voor de harmonisering van de gemeentelijke politiereglementen, met inachtneming van de specifieke kenmerken van de gemeenten.

## Artikel 11

Dit artikel wijzigt artikel 5, § 2, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen. Deze bepaling voorziet erin dat « *de gouverneur van de provincie of van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad bij politiebesluit de nadere regels [bepaalt] inzake het aanbrengen van verkiezingsaffiches en het organiseren van gemotoriseerde optochten* ». Dit voorstel vervangt de woorden « *of van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad* » door de woorden « *of de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie* ». Krachtens deze laatste bepaling zal het dan gaan om de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke regering.

## Article 12

L'article 9bis de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police prévoit l'octroi de subsides au gouverneur «pour la coordination de leur politique en matière de sécurité et de prévention». Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, ces subventions seront désormais octroyées à l'agglomération bruxelloise.

## Article 13

Cette disposition modifie la définition du «gouverneur» dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux : les compétences du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale seront désormais exercées par l'autorité de l'agglomération de Bruxelles-Capitale compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, à savoir le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

## Article 14 à article 16

Les présentes dispositions apportent des modifications à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Elles prévoient l'élaboration d'un plan régional de sécurité pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, en vue d'assurer une politique de sécurité urbaine intégrée. Le gouvernement bruxellois devra veiller à l'articulation de ce plan tant avec le plan national de sécurité qu'avec les plans zonaux de sécurité. Le plan régional de sécurité pour l'agglomération bruxelloise devra tenir compte du plan national de sécurité (voir l'article 37bis proposé de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, inséré par l'article 16 de la présente proposition de loi). Quant aux plans zonaux de sécurité de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, ils devront tenir compte à la fois du plan national de sécurité (article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la même loi) et du plan régional de sécurité pour l'agglomération bruxelloise (article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, de la même loi, inséré par l'article 14 de la présente proposition de loi).

Le conseil régional de sécurité, qui sera convoqué à cet effet, comprend le procureur du Roi de Bruxelles ou son délégué (à savoir le procureur du Roi adjoint de Bruxelles), le directeur coordinateur administratif et le directeur judiciaire de la police fédérale, les présidents des collèges de police et les chefs de corps des zones

## Artikel 12

Artikel 9bis van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt voorziet in de toekenning van subsidies aan de gouverneur «voor de coördinatie van hun veiligheids- en preventiebeleid». In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zullen deze subsidies voortaan worden toegekend aan de Brusselse agglomeratie.

## Artikel 13

Deze bepaling wijzigt de definitie van «gouverneur» in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus : de bevoegdheden van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zullen voortaan worden uitgeoefend door de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de agglomeratie van Brussel-Hoofdstad, met name de Brusselse Hoofdstedelijke regering.

## Artikel 14 tot artikel 16

Deze bepalingen brengen wijzigingen aan aan de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Ze voorzien in de uitwerking van een gewestelijk veiligheidsplan voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad om een geïntegreerd stedelijk veiligheidsbeleid te verzekeren. De Brusselse regering zal erop moeten toezien dat dit plan op het nationaal veiligheidsplan en op de zonale veiligheidsplannen wordt afgestemd. Het gewestelijk veiligheidsplan voor de Brusselse agglomeratie zal rekening moeten houden met het nationaal veiligheidsplan (zie het voorgestelde artikel 37bis van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, ingevoegd door artikel 16 van dit voorstel). De zonale veiligheidsplannen van de zones van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zullen tegelijk rekening moeten houden met het nationaal veiligheidsplan (artikel 37, eerste lid, eerste zin, van dezelfde wet) en met het gewestelijk veiligheidsplan voor de Brusselse agglomeratie (artikel 37, eerste lid, tweede zin, van dezelfde wet, ingevoegd door artikel 14 van dit voorstel).

De gewestelijke veiligheidsraad die hiertoe zal worden samen geroepen bestaat uit de procureur des Konings van Brussel of zijn afgevaardigde (met name de adjunct-procureur des Konings van Brussel), de bestuurlijke directeur-coördinator en de gerechtelijk directeur van de federale politie, de voorzitters van de

de police de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

#### Article 17 à article 23

Ces dispositions modifient la loi du 15 mai 2007 pour prévoir que les compétences qui sont confiées au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale le seront désormais à l'autorité compétente de l'agglomération bruxelloise, autorité qui est désignée par l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises. Conformément à la proposition de loi spéciale qui modifie cet article (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1), cette autorité sera un haut fonctionnaire désigné par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur l'avis conforme du gouvernement fédéral, puisque ce haut fonctionnaire exécutera des tâches au profit de l'autorité fédérale.

#### Article 24 à l'article 26

Les dispositions proposées modifient la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

À ce jour, la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles mentionne uniquement la composition du Comité de concertation, la compétence du Comité de concertation de constituer des conférences interministérielles ainsi que son rôle dans le cadre de la prévention et du règlement des conflits d'intérêts et en cas de non-respect de certaines règles de procédure prescrites.

Les activités du Comité de concertation sont cependant beaucoup plus larges que ce que la loi prévoit actuellement. Le Comité de concertation examine les dossiers qui, dans le cadre d'une bonne gestion, nécessitent une collaboration entre les différents niveaux de pouvoir et qui doivent être jugés à l'aune des différentes compétences. Le Comité de concertation est, dès lors, le point central de concertation, de coopération et de coordination entre l'État, les communautés et les régions pour réaliser des objectifs communs ou individuels, dans le respect des compétences de chacun.

Dans la pratique, la concertation, la collaboration et la coordination se déroulent de façon formelle et informelle.

Ainsi, le protocole du 6 juillet 2005 réglant les différentes formes de collaboration entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et des régions s'applique à toutes les formes de collaboration dont il est question dans les lois de

politiecolleges en de korpschefs van de politiezones van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

#### Artikel 17 tot artikel 23

Deze bepalingen wijzigen de wet van 15 mei 2007 om te voorzien dat de bevoegdheden die aan de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden toevertrouwd, voortaan zullen worden toevertrouwd aan de bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie, die is aangeduid door artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989. Overeenkomstig het voorstel van bijzondere wet (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1), waarbij dit artikel wordt gewijzigd, zal deze overheid een hoge ambtenaar zijn die door de Brusselse Hoofdstedelijke regering wordt aangeduid op een sluidend advies van de federale regering, vermits deze hoge ambtenaar taken zal vervullen ten bate van de federale overheid.

#### Artikel 24 tot artikel 26

De voorgestelde bepalingen wijzigen de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen vermeldt tot op heden enkel de samenstelling van het Overlegcomité, de bevoegdheid van het Overlegcomité om interministeriële conferenties op te richten, en zijn rol in het kader van de voorkoming en regeling van belangenconflicten en in het geval bepaalde voorgeschreven procedurerregels niet zijn nageleefd.

De activiteiten van het Overlegcomité zijn echter veel ruimer dan wat de wet op dit ogenblik voorziet. In het Overlegcomité worden de verschillende dossiers besproken die, in het kader van een goed bestuur, een samenwerking tussen de verschillende bestuursniveaus noodzakelijk maken en die moeten worden afgetoetst wat de verschillende bevoegdheden betreft. Het Overlegcomité is dan ook het centraal punt voor overleg, samenwerking en coördinatie tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, om met naleving van eenieders bevoegdheden, individuele of gezamenlijke doelstellingen te verwezenlijken.

In de praktijk vinden overleg, samenwerking en coördinatie plaats op formele en informele wijze.

Zo geldt het protocol van 6 juli 2005 tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de federale regering en de gemeenschaps- en gewestregeringen voor alle samenwerkingsvormen waarvan sprake is in de wetten tot hervorming der

réformes institutionnelles, ainsi qu'en vertu d'autres dispositions légales et réglementaires.

Par ailleurs, un certain nombre de dossiers sont inscrits d'office à l'ordre du jour du Comité de concertation :

1<sup>o</sup> le suivi de la transposition des directives européennes;

2<sup>o</sup> le suivi des convocations et des travaux des conférences interministérielles;

3<sup>o</sup> le suivi des accords de coopération. À cette fin, chaque membre du Comité communique l'état d'avancement des accords de coopération auquel il est partie prenante. Ceci implique que le secrétariat central du Comité de concertation soit informé de l'état d'avancement de chaque accord de coopération, conclu entre les gouvernements concernés, mais aussi de l'état d'avancement des actes législatifs d'assentiment, nécessaires en certains cas, tant au niveau des gouvernements concernés que des Parlements concernés.

Les membres du Comité de concertation peuvent inscrire à l'ordre du jour tous les points qu'ils souhaitent voir examinés. Dans la pratique, il s'agit souvent de la procédure de concertation précitée, de projets d'accords de coopération et de dossiers impliquant plusieurs entités.

Si l'article 31, § 1<sup>er</sup>, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles définit la composition du Comité de concertation, son règlement d'ordre intérieur en régit le fonctionnement et détermine notamment la procédure et les délais à respecter pour inscrire les points à l'ordre du jour, les dossiers qui y sont automatiquement inscrits, les modalités de réunion et de décision du Comité, les délais de notification des décisions, les modalités de communication de l'agenda et des décisions définitives au Parlement.

Ainsi, sur ce dernier point, le Comité de concertation du 5 mars 2008 a modifié le règlement d'ordre intérieur pour prévoir que le gouvernement fédéral et chacun des gouvernements des communautés et des régions peuvent décider de communiquer l'ordre du jour définitif et les notifications définitives à leur Parlement respectif.

Il revient en effet à chaque gouvernement, compétent pour son propre fonctionnement et ses relations avec le Parlement, de décider de cette communication et des modalités de celle-ci.

Le Conseil des ministres a pris cette décision le 21 janvier 2008.

Selon des modalités qui leur sont propres, les différents gouvernements des communautés et régions peuvent prendre des décisions similaires.

instellingen, alsmede ingevolge andere wets- en reglementaire bepalingen.

Daarnaast worden een aantal dossiers ambtshalve ingeschreven op de agenda van het Overlegcomité :

1<sup>o</sup> de opvolging van de omzetting van de Europese richtlijnen;

2<sup>o</sup> de opvolging van de bijeenroepingen en van de werkzaamheden van de Interministeriële conferenties;

3<sup>o</sup> de opvolging van de samenwerkingsakkoorden. Daartoe meldt elk lid van het Comité de staat van vooruitgang van de samenwerkingsakkoorden waarbij hij betrokken partij is. Dit houdt in dat de Centrale Secretarie van het Overlegcomité wordt ingelicht over de stand van zaken van ieder samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de betrokken regeringen, maar ook over de stand van zaken van de wetgevende akten houdende instemming die in bepaalde gevallen vereist zijn zowel op het vlak van de betrokken regeringen als op dat van de betrokken Parlementen.

De leden van het Overlegcomité kunnen alle punten op de agenda brengen waarvan zij de bespreking wensen. In de praktijk betreft het veelal de hiervoor vermelde overlegprocedure, ontwerpen van samenwerkingsakkoord en dossiers waarbij meerdere entiteiten betrokken zijn.

Hoewel artikel 31, § 1, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen de samenstelling van het Overlegcomité vastlegt, bepaalt het huishoudelijk reglement zijn werking en onder meer : de procedure en de na te leven termijnen om de punten op de agenda te plaatsen, de dossiers die automatisch op de agenda worden geplaatst, de vergader- en beslissingsmodaliteiten van het Comité, de bekendmakingstermijnen van de beslissingen, de mededelingsmodaliteiten van de agenda en de definitieve beslissingen aan het Parlement.

Zo heeft op dit laatste punt het overlegcomité op 5 maart 2008 het huishoudelijk reglement gewijzigd om erin te voorzien dat de federale regering en alle regeringen van de gemeenschappen en de gewesten kunnen beslissen de agenda en de notificaties mee te delen aan hun Parlement.

Elke regering die bevoegd is voor haar eigen werking en de relaties met het Parlement moet immers beslissen over de mededeling en de modaliteiten daarvan.

De Ministerraad heeft deze beslissing genomen tijdens zijn zitting van 21 januari 2008.

Volgens hun eigen modaliteiten kunnen de verschillende regeringen van de gemeenschappen en gewesten gelijkaardige beslissingen nemen.

Afin de donner plus de temps aux gouvernements, les délais de mise à l'ordre du jour prévus par le règlement d'ordre intérieur ont également été modifiés par le Comité de concertation lors de la séance du 28 mars 2012, l'objectif étant de permettre aux gouvernements de délibérer préalablement en leur sein des positions à défendre devant le Comité de concertation. Cet objectif était également poursuivi par les auteurs de l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011.

Le but de la présente proposition de loi est de consacrer légalement le rôle du Comité de concertation, en faisant coïncider le cadre juridique et la réalité politique qui s'est développée au fil des années au sein du Comité de concertation.

La présente proposition de loi confère également une base légale au règlement d'ordre intérieur du Comité de concertation.

Dans le respect des modalités d'exécution arrêtées par chacun des gouvernements, ce règlement d'ordre intérieur détermine en tout cas :

1. les modalités de communication de l'ordre du jour et des décisions du Comité de concertation aux différents Parlements;
2. la formalisation des procédures afin de garantir la préparation en temps voulu des positions que les gouvernements défendront devant le Comité de concertation.

## Article 27

Cette loi entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014. Cette date correspond à l'entrée en vigueur proposée pour la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (*Doc. parl.*, Sénat, session 2012-2013, n° 5-2232/1).

Philippe MAHOUX.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Bert ANCIAUX.  
Marcel CHERON.  
Martine TAELMAN.  
Francis DELPÉRÉE.  
Freya PIRYNS.

\*  
\* \*

Om de régions plus de temps à donner, sont établis les termes dans lesquels le règlement intérieur réglemente pour assurer que les points sur l'ordre du jour sont placés, également par le Comité de concertation lors de la séance du 28 mars 2012, avec comme objectif de permettre aux gouvernements de délibérer préalablement dans leur sein des positions à défendre devant le Comité de concertation. Cet objectif était également poursuivi par les auteurs de l'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'État du 11 octobre 2011.

Le but de la présente proposition de loi est de consacrer légalement le rôle du Comité de concertation, en faisant coïncider le cadre juridique et la réalité politique qui s'est développée au fil des années au sein du Comité de concertation.

La présente proposition de loi confère également une base légale au règlement d'ordre intérieur du Comité de concertation.

Dans le respect des modalités d'exécution arrêtées par chacun des gouvernements, ce règlement d'ordre intérieur détermine en tout cas :

1. les modalités de communication de l'ordre du jour et des décisions du Comité de concertation aux différents Parlements;
2. la formalisation des procédures afin de garantir la préparation en temps voulu des positions que les gouvernements défendront devant le Comité de concertation.

## Artikel 27

Deze wet zal in werking treden op 1 juli 2014. Deze datum stemt overeen met de voorgestelde datum van inwerkingtreding voor het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (*Parl. St.*, Senaat, zitting 2012-2013, nr. 5-2232/1).

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI****TITRE PREMIER****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**TITRE II****Modifications du Code Judiciaire****Art. 2**

À l'article 196bis du Code judiciaire inséré par la loi du 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 2, il est inséré un quatrième tiret rédigé comme suit :

«— du fonctionnaire dirigeant des Maisons de justice ou du service qui en reprend les missions.»;

2<sup>o</sup> l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante :

« Le comité de sélection est composé pour le ressort de la cour d'appel de Liège, du fonctionnaire dirigeant francophone et germanophone des Maisons de justice ou du service qui en reprend les missions. »

**Art. 3**

À l'article 196quater, § 1<sup>er</sup>, du même Code, inséré par la loi du 17 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est inséré un quatrième tiret rédigé comme suit :

«— du fonctionnaire dirigeant des Maisons de justice ou du service qui en reprend les missions.»;

2<sup>o</sup> l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

« Le comité d'évaluation est composé pour le ressort de la cour d'appel de Liège, du fonctionnaire dirigeant francophone et germanophone des Maisons de justice ou du service qui en reprend les missions. »

**WETSVOORSTEL****TITEL I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**TITEL II****Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek****Art. 2**

In artikel 196bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 mei 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het tweede lid, wordt een vierde streepje ingevoegd luidende :

«— de leidende ambtenaar van de Justitiehuizen of van de dienst die er de opdrachten van overneemt.»;

2<sup>o</sup> het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Het selectiecomité is wat het rechtsgebied van het hof van beroep van Luik betreft, samengesteld uit de Franstalige en Duitstalige leidende ambtenaar van de Justitiehuizen of van de dienst die er opdrachten van overneemt. »

**Art. 3**

In artikel 196quater, § 1, van het hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 mei 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het eerste lid, wordt een vierde streepje ingevoegd luidende :

«— de leidende ambtenaar van de Justitiehuizen of van de dienst die er de opdrachten van overneemt.»;

2<sup>o</sup> het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Het evaluatiecomité is wat het rechtsgebied van het hof van beroep van Luik betreft, samengesteld uit de Franstalige en Duitstalige leidende ambtenaar van de Justitiehuizen of van de dienst die er opdrachten van overneemt. »

## TITRE III

**Modifications de la loi du 31 décembre 1983  
de réformes institutionnelles pour  
la Communauté germanophone**

## Art. 4

Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par la loi du 18 juillet 1990 et modifié par la loi du 16 juillet 1993, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> les mots «*6quinquies*,» sont insérés entre les mots «*6bis*,» et les mots «*8 à 12*»;

2<sup>o</sup> les mots «*14 à 16 et 99*» sont remplacés par les mots «*14 à 16, 94, § 1<sup>er</sup>bis et § 1<sup>ter</sup>, et 99*».

## Art. 5

Dans l'article *55bis* de la même loi, modifié par la loi du 5 mai 1993, les mots «*4sexies, 4septies, 4octies, 4decies, 4undecies*,» sont insérés entre les mots «*4bis, 4ter*,» et les mots «*5 et 6*».

## TITRE IV

**Modification des lois sur le Conseil d'État,  
coordonnées le 12 janvier 1973**

## Art. 6

Dans le titre III, chapitre 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, il est inséré un article *11bis* rédigé comme suit :

« Art. 11bis. Toute partie requérante ou intervenante qui poursuit l'annulation d'un acte, d'un règlement ou d'une décision implicite de rejet en application de l'article 14, § 1<sup>er</sup> ou § 3, peut demander à la section du contentieux administratif de lui allouer par voie d'arrêt une indemnité réparatrice à charge de l'auteur de l'acte si elle a subi un préjudice du fait de l'ilégalité de l'acte, du règlement ou de la décision implicite de rejet, en tenant compte des intérêts publics et privés en présence.

La demande d'indemnité doit être introduite au plus tard dans les soixante jours qui suivent la notification de l'arrêt ayant constaté l'ilégalité. Il est statué sur la demande d'indemnité dans les douze mois de la demande.

## TITEL III

**Wijzigingen van de wet van 31 december 1983  
tot hervorming der instellingen voor  
de Duitstalige Gemeenschap**

## Art. 4

In artikel 5, § 1, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> de woorden «*6quinquies*,» worden ingevoegd tussen de woorden «*6bis*,» en de woorden «*8 tot 12*»;

2<sup>o</sup> de woorden «*14 tot 16 en 99*» worden vervangen door de woorden «*14 tot 16, 94 § 1<sup>er</sup>bis en § 1<sup>ter</sup>, en 99*».

## Art. 5

In artikel *55bis* van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 mei 1993, worden de woorden «*4sexies, 4septies, 4octies, 4decies, 4undecies*,» ingevoegd tussen de woorden «*4bis, 4ter*,» en de woorden «*5 en 6*».

## TITEL IV

**Wijziging van de wetten op de Raad van State,  
gecoördineerd op 12 januari 1973**

## Art. 6

In titel III, hoofdstuk 2, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt een artikel *11bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 11bis. Elke verzoekende of tussenkomende partij die de nietigverklaring van een akte, een reglement, of een stilzwijgend afwijzende beslissing vordert met toepassing van artikel 14, § 1 of § 3, kan aan de afdeling bestuursrechtspraak vragen om haar bij wijze van arrest een schadevergoeding tot herstel toe te kennen ten laste van de steller van de handeling indien zij een nadeel heeft geleden omwille van de onwettigheid van de akte, het reglement of de stilzwijgend afwijzende beslissing, met inachtneming van alle omstandigheden van openbaar en particulier belang.

Het verzoek tot schadevergoeding moet uiterlijk worden ingediend zestig dagen na de kennisgeving van het arrest waarbij de onwettigheid werd vastgesteld. Er wordt een uitspraak gedaan over het verzoek tot schadevergoeding binnen de twaalf maanden na de indiening ervan.

La partie qui a introduit la demande d'indemnité ne peut plus intenter une action en responsabilité civile pour obtenir une réparation du même préjudice.

Toute partie qui intente ou a intenté une action en responsabilité civile ne peut plus demander à la section du contentieux administratif une indemnité pour le même préjudice.»

### Art. 7

Dans l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, modifié par les lois des 4 août 1996, 18 avril 2000 et 15 septembre 2006, le mot « 11bis, » est inséré entre les mots « 11, » et « 12 ».

### TITRE V

#### **Renforcement de la politique de sécurité à Bruxelles**

##### CHAPITRE I<sup>er</sup>

###### *Modifications du Code électoral*

### Art. 8

Dans l'article 130, alinéa 5, du Code électoral, inséré par la loi du 11 mars 2003, les mots « le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

### Art. 9

Dans l'article 240 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots « Le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « L'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

De partij die het verzoek tot schadevergoeding heeft ingediend, kan geen burgerlijke aansprakelijkheidsvordering meer instellen om het herstel van hetzelfde nadeel te bekomen.

Elke partij die een burgerlijke aansprakelijkheidsvordering instelt of heeft ingesteld, kan aan de afdeling bestuursrechtspraak geen vergoeding voor hetzelfde nadeel meer vragen. »

### Art. 7

In artikel 30, § 1, eerste lid van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996, 18 april 2000 en 15 september 2006, wordt het woord « 11bis, » ingevoegd tussen de woorden « 11, » en « 12 ».

### TITEL V

#### **Versterking van het veiligheidsbeleid in Brussel**

##### HOOFDSTUK I

###### *Wijzigingen van het Kieswetboek*

### Art. 8

In artikel 130, vijfde lid, van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 11 maart 2003, worden de woorden « de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

### Art. 9

In artikel 240 van hetzelfde Wetboek, vergangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden « De gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

## CHAPITRE II

*Modifications de la loi du 26 juillet 1971  
organisant les agglomérations et  
les fédérations de communes*

Art. 10

À l'article 4 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifié par la loi du 21 août 1987, il est inséré un § 2ter, rédigé comme suit :

« § 2ter. L'agglomération bruxelloise :

1° exerce les compétences visées aux articles 128 et 129 de la loi provinciale, ainsi que les compétences qui, dans des lois particulières, sont attribuées au gouverneur de province, sauf si ces lois particulières en disposent autrement;

2° coordonne les politiques de sécurité et, dans ce cadre, assure et coordonne l'observation et l'enregistrement de la criminalité;

3° élabore le plan régional de sécurité, visé à l'article 37bis de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

4° exerce la tutelle sur les budgets des zones de police;

5° encourage la mutualisation de services administratifs des zones de police ainsi que le recours par celles-ci à la centrale d'achat pour l'acquisition de matériel;

6° coordonne les politiques de prévention;

7° propose un texte d'harmonisation des règlements de police, dans le respect des spécificités communales. »

## CHAPITRE III

*Modifications de la loi du 4 juillet 1989 relative  
à la limitation et au contrôle des dépenses électORALES  
engagées pour les élections des chambres fédérales,  
ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte  
des partis politiques*

Art. 11

Dans l'article 5, § 2, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électORALES engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, inséré par la loi du 2 avril 2003, les mots « ou de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots

## HOOFDSTUK II

*Wijzigingen van de wet van 26 juli 1971 houdende  
organisatie van de agglomeraties en  
de federaties van gemeenten*

Art. 10

In artikel 4 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987, wordt een § 2ter ingevoegd, luidende :

« § 2ter. De Brusselse agglomeratie :

1° oefent de bevoegdheden uit als bedoeld in de artikelen 128 en 129 van de provinciewet, alsook de bevoegdheden die in specifieke wetten worden toegekend aan de provinciegouverneur, behalve indien deze specifieke wetten er anders over beschikken;

2° coördineert de veiligheidsbeleidslijnen en verzekert en coördineert in dat kader de monitoring en de registratie van de criminaliteit;

3° werkt het gewestelijk veiligheidsplan uit, bedoeld in artikel 37bis van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

4° oefent het toezicht uit op de begrotingen van de politiezones;

5° moedigt het samenvoegen van administratieve diensten van de politiezones aan, alsook het beroep door deze diensten op de aankoopcentrale voor de aankoop van materiaal;

6° coördineert de preventiebeleidslijnen;

7° stelt een harmoniserende tekst voor de politiereglementen voor, met inachtneming van de specifieke kenmerken van de gemeenten. »

## HOOFDSTUK III

*Wijzigingen van de wet van 4 juli 1989 betreffende  
de beperking en de controle van de  
verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de  
federale kamers, de financiering en de  
open boekhouding van de politieke partijen*

Art. 11

In artikel 5, § 2, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, ingevoegd bij de wet van 2 april 2003, worden de woorden « of van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad »

« ou de l'autorité compétente de l'agglomération bruxelloise en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

#### CHAPITRE IV

*Modifications de la loi du 5 août 1992 relative à la fonction de police*

Art. 12

Dans l'article 9bis de la loi 5 août 1992 relative à la fonction de police, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots « et au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « et à l'agglomération bruxelloise ».

#### CHAPITRE V

*Modifications de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux*

Art. 13

Dans l'article 2 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les mots « ou le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « ou les autorités compétentes de l'agglomération bruxelloise en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

Art. 14

Dans l'article 37 de la même loi, entre la première phrase et la deuxième phrase, il est inséré une phrase rédigée comme suit :

« Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, il est en outre tenu compte du plan régional de sécurité visé à l'article 37bis. »

Art. 15

Dans le titre II, chapitre I<sup>er</sup>, de la même loi, il est inséré une section 3bis intitulée : « Section 3bis. Disposition spécifique à l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ».

vervangen door de woorden « of de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

#### HOOFDSTUK IV

*Wijzigingen van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt*

Art. 12

In artikel 9bis van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden « en aan de gouverneur van het bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « en aan de Brusselse agglomeratie ».

#### HOOFDSTUK V

*Wijzigingen van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus*

Art. 13

In artikel 2 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, worden de woorden « of de gouverneur van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « of de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheden van de Brusselse agglomeratie ».

Art. 14

In artikel 37 van dezelfde wet wordt tussen de eerste en de tweede zin een zin ingevoegd, luidende :

« In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt bovendien rekening gehouden met het gewestelijk veiligheidsplan bedoeld in artikel 37bis. »

Art. 15

In titel II, hoofdstuk I, van dezelfde wet, wordt een afdeling 3bis ingevoegd, luidende : « Afdeling 3bis. Specifieke bepaling voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad ».

## Art. 16

Dans la section 3bis, insérée par l'article 15, il est inséré un article 37bis, rédigé comme suit :

« Art. 37bis. En vue d'assurer une politique de sécurité urbaine intégrée sur le territoire de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, un plan régional de sécurité est élaboré par l'agglomération bruxelloise, préalablement à l'adoption des plans zonaux de sécurité des zones de l'arrondissement et en tenant compte du plan national de sécurité.

À cet effet, l'organe compétent de l'agglomération réunit un conseil régional de sécurité, comportant le parquet de Bruxelles, le directeur coordinateur administratif et le directeur judiciaire de la police fédérale, les présidents des collèges de police et les chefs de corps des zones de police de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Ce conseil est convoqué régulièrement pour suivre la mise en œuvre du plan régional de sécurité visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.»

## CHAPITRE VI

*Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile*

## Art. 17

Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les mots « à l'exception du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « à l'exception de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ».

## Art. 18

À l'article 9 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le paragraphe 3, les mots « le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises »;

2<sup>o</sup> dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en

## Art. 16

In afdeling 3bis, ingevoegd door artikel 15, wordt een artikel 37bis ingevoegd, luidende :

« Art. 37bis. Om een geïntegreerd stedelijk veiligheidsbeleid te verzekeren op het grondgebied van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, wordt een gewestelijk veiligheidsplan uitgewerkt door de Brusselse agglomeratie alvorens de zonale veiligheidsplannen van de zones van het arrondissement worden goedgekeurd, en rekening houdend met het nationaal veiligheidsplan.

Daartoe roept het bevoegde orgaan van de agglomeratie een gewestelijke veiligheidsraad samen, die bestaat uit het parket van Brussel, de bestuurlijke directeur-coördinator en de gerechtelijk directeur van de federale politie, de voorzitters van de politiecolleges en de korpschefs van de politiezones van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Deze raad wordt regelmatig samengeroepen om de uitvoering van het gewestelijk veiligheidsplan bedoeld in het eerste lid op te volgen.»

## HOOFDSTUK VI

*Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid*

## Art. 17

In artikel 2, § 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid worden de woorden « met uitzondering van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « met uitzondering van de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

## Art. 18

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 3, worden de woorden « de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie »;

2<sup>o</sup> in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden « de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van

vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises».

### Art. 19

À l'article 12 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots «de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots «de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises».

### Art. 20

Dans l'article 13 de la même loi, les mots «du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots «de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises».

### Art. 21

À l'article 108 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase, les mots «le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots «l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises»;

2° dans la deuxième phrase, les mots «il adresse» sont remplacés par les mots «ils adressent»;

3° dans la troisième phrase, les mots «du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots «de l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises».

12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie».

### Art. 19

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» vervangen door de woorden «van de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie»;

2° in het tweede lid worden de woorden «van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» vervangen door de woorden «van de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie».

### Art. 20

In artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden «van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» vervangen door de woorden «van de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie».

### Art. 21

In artikel 108 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden «de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» vervangen door de woorden «de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie»;

2° in de tweede zin worden de woorden «hij richt» vervangen door de woorden «ze richten»;

3° in de derde zin worden de woorden «de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» vervangen door «de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie».

## Art. 22

Dans l'article 153, alinéa 2, de la même loi, les mots « le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

## Art. 23

Dans l'article 186 de la même loi, les mots « le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » sont remplacés par les mots « l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ».

## TITRE VI

**Modifications de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980**

## Art. 24

Dans le titre II, chapitre II, section 1<sup>re</sup>, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit :

« Art. 31/1. Le Comité de concertation est le point central de concertation, de coopération et de coordination entre l'État, les communautés et les régions pour réaliser des objectifs communs ou individuels, dans le respect des compétences de chacun. »

## Art. 25

Dans le titre II, chapitre II, de la même loi, il est inséré une section 2bis, intitulée « Section 2bis. — Fonctionnement du Comité de concertation ».

## Art. 26

Dans la section 2bis, insérée par l'article 25, il est inséré un article 31ter, rédigé comme suit :

« Art. 31ter. Le Comité de concertation établit un règlement d'ordre intérieur dans lequel les règles de fonctionnement du Comité sont arrêtées.

Dans le respect des modalités d'exécution arrêtées par chacun des gouvernements, ce règlement d'ordre intérieur détermine en tout cas :

## Art. 22

In artikel 153, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

## Art. 23

In artikel 186 van dezelfde wet worden de woorden « de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie ».

## TITEL VI

**Wijzigingen van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen**

## Art. 24

In titel II, hoofdstuk II, afdeling 1, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 31/1. Het Overlegcomité is het centraal punt voor overleg, samenwerking en coördinatie tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, om met naleving van eenieders bevoegdheden, individuele of gezamenlijke doelstellingen te verwezenlijken. »

## Art. 25

In titel II, hoofdstuk II, van dezelfde wet, wordt een afdeling 2bis ingevoegd, luidende « Afdeling 2bis. — Werking van het Overlegcomité ».

## Art. 26

In afdeling 2bis, ingevoegd bij artikel 25, wordt een artikel 31ter ingevoegd, luidende :

« Art. 31ter. Het Overlegcomité stelt een huishoudelijk reglement op waarin de nadere werkingsregels van het Comité zijn vermeld.

Met naleving van de door elk van de regeringen vastgestelde uitvoeringsmodaliteiten bepaalt dit huishoudelijk reglement ten minste :

— les modalités de communication de l'ordre du jour et des décisions du Comité aux différents Parlements;

— la formalisation des procédures afin de garantir la préparation en temps voulu des positions que les gouvernements défendront devant le Comité de concertation.»

## TITRE VII

### **Disposition finale**

Art. 27

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

21 juillet 2013.

Philippe MAHOUX.  
 Dirk CLAES.  
 Christine DEFRAIGNE.  
 Bert ANCIAUX.  
 Marcel CHERON.  
 Martine TAELMAN.  
 Francis DELPÉRÉE.  
 Freya PIRYNS.

— de mededelingsmodaliteiten van de agenda en de beslissingen van het Comité aan de verschillende Parlementen;

— de formalisering van de procedures opdat de regeringen tijdig de standpunten kunnen voorbereiden die ze in het Overlegcomité zullen verdedigen.»

## TITEL VII

### **Slotbepaling**

Art. 27

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2014.

21 juli 2013.